

2° les succursales, en Belgique, d'entreprises d'assurances étrangères dont le siège social est situé à l'intérieur de l'Espace économique européen.

Pour l'application du présent arrêté l'ensemble des succursales et sièges d'opérations dans le pays est considéré comme une entreprise.

**Art. 2.** La statistique est élaborée au moyen de renseignements recueillis à l'aide d'états conformes aux schémas visés au Chapitre I, Sections I, II et III de l'annexe de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances.

**Art. 3.** Les renseignements visés à l'article 2 sont fournis par les personnes chargées de l'administration journalière des entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup>. Ces personnes sont tenues de demander fin janvier à l'Institut national de Statistique les exemplaires nécessaires du questionnaire les concernant qui leur seront fournis gratuitement.

Ces questionnaires doivent être dûment complétés en deux exemplaires : le premier, doit être renvoyé au plus tard le 30 juin qui suit l'année de référence, l'autre doit être conservé pendant deux ans par le redevable de l'information.

La première communication porte sur l'année comptable 1995.

Transitoirement, l'Institut national de Statistique enverra les exemplaires nécessaires des questionnaires afférents aux années 1995 et 1996 au cours du deuxième trimestre 1997. Ces questionnaires complétés devront être renvoyés dans les trente jours qui suivent leur réception.

Les entreprises peuvent effectuer leur déclaration au moyen d'un support électronique d'informations ou sous toute autre forme, à condition d'y reproduire de la même façon toutes les données du questionnaire. Toutes les spécifications techniques du support doivent être convenues préalablement avec l'Institut national de Statistique.

**Art. 4.** Les informations recueillies en vertu du présent arrêté pourront être ultérieurement utilisées pour des traitements statistiques et scientifiques, conformément aux finalités de l'enquête.

**Art. 5.** Toute infraction aux dispositions du présent arrêté sera recherchée, constatée, poursuivie et punie conformément aux dispositions des articles 18 à 23 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

**Art. 6.** L'arrêté royal du 20 avril 1983 prescrivant une statistique annuelle des opérations d'assurance et de réassurance est abrogé.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1996.

**Art. 8.** Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
E. DI RUPO

2° de bijkantoren in België van buitenlandse verzekeringsondernemingen waarvan de zetel binnen de Europese Economische Ruimte is gevestigd.

Voor de toepassing van dit besluit wordt het geheel van de bijkantoren en exploitatiezetels in het land beschouwd als één onderneming.

**Art. 2.** De statistiek wordt opgemaakt op grond van inlichtingen verzameld met behulp van staten, die overeenstemmen met de schema's bedoeld door Hoofdstuk I, Afdelingen I, II en III van de bijlage bij het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen.

**Art. 3.** De in artikel 2 bedoelde gegevens dienen te worden verstrekt door de personen die met het dagelijks bestuur van de in artikel 1 bedoelde ondernemingen belast zijn. Deze personen moeten bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek einde januari de nodige exemplaren van de voor hun geldende vragenlijst opvragen, die hun kosteloos worden verstrekt.

Deze vragenlijsten moeten in tweevoud behoorlijk worden ingevuld : één exemplaar moet uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het referentiejaar teruggestuurd worden, het andere moet door de informatieplichtige gedurende twee jaar worden bewaard.

De eerste aangifte gaat over het boekjaar 1995.

Voorlopig stuurt het Nationaal Instituut voor de Statistiek de nodige exemplaren van de vragenlijsten die betrekking hebben op de jaren 1995 en 1996 in de loop van het tweede kwartaal van 1997 op. Deze ingevulde vragenlijsten moeten uiterlijk binnen de dertig dagen na ontvangst teruggestuurd worden.

De ondernemingen kunnen hun aangifte ook doen door middel van een elektronische informatiedrager of onder om het even welke andere vorm, op voorwaarde dat zij er alle gegevens van de vragenlijst op dezelfde manier op weergeven. Over de technische details van de gegevensdrager is een voorafgaande overeenkomst vereist met het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

**Art. 4.** De informatie die krachtens dit besluit wordt verzameld, mag later voor andere vormen van statistische en wetenschappelijke verwerking worden gebruikt, overeenkomstig de doelstellingen van de enquête.

**Art. 5.** Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 18 tot 23 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

**Art. 6.** Het koninklijk besluit van 20 april 1983 waarbij een jaarlijkse statistiek van de verzekerings- en herverzekeringsverrichtingen wordt voorgeschreven, wordt opgeheven.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1996.

**Art. 8.** Onze Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
E. DI RUPO

F. 97 — 1686

[C - 97/11206]

**13 MAI 1997. — Arrêté ministériel autorisant, en application des dispositions de l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges, le transport par route, au moyen de véhicules-citernes, de citernes démontables et conteneurs-citernes, de solutions concentrées chaudes de nitrate d'ammonium**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflager et aux engins qui en sont chargés;

N. 97 — 1686

[C - 97/11206]

**13 MEI 1997. — Ministerieel besluit waarbij, in toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan, vergunning wordt verleend voor het vervoer over de weg, door middel van tankwagens, afneembare tanks en tankcontainers, van warme geconcentreerde oplossingen van ammoniumnitraat**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor de deflagratie vatbare stoffen en mengsels en daarmee geladen tuigen;

Vu la loi du 10 août 1960 portant approbation de l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) et des annexes, signé à Genève le 30 septembre 1957;

Vu la directive 94/55/CE du Conseil du 21 novembre 1994 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant le transport des marchandises dangereuses par route;

Vu l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges, modifié par l'arrêté royal du 12 janvier 1960;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1969 portant exécution de l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) et des annexes, signé à Genève le 30 septembre 1957;

Vu l'arrêté royal du 16 septembre 1991 relatif au transport des marchandises dangereuses par route, à l'exception des matières explosibles et radio-actives, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1994;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 1979 autorisant, par dérogation aux dispositions de l'arrêté royal du 3 septembre 1958 précité, le transport par route, au moyen de véhicules-citernes et de citernes démontables, de solutions concentrées chaudes de nitrate ammonique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les Etats membres de l'Union européenne doivent se conformer au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1997 à la directive 94/55/CE du 21 novembre 1994, telle que publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* du 12 décembre 1994;

Considérant que certaines solutions aqueuses chaudes de nitrate d'ammonium (matière comburante de la classe 5.1, chiffre 20°) sont actuellement au sens de l'ADR des marchandises dangereuses admises au transport sous certaines conditions;

Considérant qu'une révision de la réglementation nationale est dès lors nécessaire eu égard à l'état actuel de l'annexe B à l'ADR;

Considérant que la directive 94/55/CE précitée postule la mise en application au niveau national des règles imposées sur le transport des matières dangereuses par route au niveau international;

Vu l'avis du Service des explosifs n° E6/EX/97/3964/03 en date du 21 mars 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En application des dispositions de l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammonique et de ses mélanges, sont admises au transport par route en véhicules-citernes, en citernes démontables et conteneurs-citernes, les solutions aqueuses à plus de 80 % mais à 93 % au plus de nitrate, ne renfermant pas de matières combustibles en quantité supérieure à 0,2 % ni de composés de chlore en quantité telle que le taux de chlore dépasse 0,02 % et dont le pH, mesuré dans une solution aqueuse de 10 % de la matière transportée, est compris entre 5 et 7.

Le signe % représente un pourcentage en poids rapporté au poids total de la solution.

**Art. 2.** Sous réserve des dérogations prises en application de l'article 6 de la directive 94/55/CE du Conseil du 21 novembre 1994 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant le transport des marchandises dangereuses par route et sans préjudice des prescriptions spéciales résultant des articles ci-après, les transports sont soumis aux dispositions de l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR) et des annexes, signés à Genève le 30 septembre 1957, amendées conformément à l'article 14 de l'accord.

Il s'agit notamment des marginaux suivants de l'annexe B :

10014 (définition des termes : autorité compétente, matières dangereuses, conteneur-citerne, citerne démontable, citerne fixe, citerne, unité de transport, véhicule-citerne),

10220 (protection arrière),

10221 (freinage, dispositif antiblocage, système d'endurance),

10240 (moyens d'extinction d'incendie),

Gelet op de wet van 10 augustus 1960 houdende goedkeuring van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR) en van de bijlagen, ondertekend op 30 september 1957, te Genève;

Gelet op de richtlijn 94/55/EG van de Raad van 21 november 1994 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 januari 1960;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1969 houdende uitvoering van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR) en van de bijlagen, ondertekend op 30 september 1957, te Genève.

Gelet op het koninklijk besluit van 16 september 1991 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 december 1994;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 1979 waarbij, in afwijking van de bepalingen van het voornoemde koninklijk besluit van 3 september 1958, vergunning wordt verleend voor het vervoer over de weg, door middel van tankwagens en afneembare tanks, van warme geconcentreerde oplossingen van ammoniumnitraat;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Lid-Staten van de Europese Unie zich uiterlijk op 1 januari 1997 moeten richten naar de richtlijn 94/55/CE van 21 november 1994, zoals verschenen in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 12 december 1994;

Overwegende dat sommige warme waterige ammoniumnitraatoplossingen (brandonderhoudende stof van de klasse 5.1, cijfer 20°) thans in de zin van het ADR gevaarlijke goederen zijn die onder bepaalde voorwaarden tot het vervoer zijn toegelaten;

Overwegende dat een herziening van de nationale reglementering bijgevolg nodig is, gelet op de huidige stand van bijlage B van het ADR;

Overwegende dat de voornoemde richtlijn 94/55/EG de toepassing op nationaal niveau oplegt van de regels voorgeschreven voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg op internationaal niveau;

Gelet op het advies van de Dienst der Springstoffen nr. E6/EX/97/3964/03 van 21 maart 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** In toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraten van mengsels daarvan, worden in tankwagens, afneembare tanks en tankcontainers tot het wegvervoer toegelaten waterige oplossingen met meer dan 80 % maar ten hoogste 93 % nitraat die niet meer dan 0,2 % brandbare stoffen bevatten, noch een dergelijke hoeveelheid chloorverbindingen zodat het chloorgehalte meer dan 0,02 % bedraagt, en waarvan de pH, in een waterige oplossing van 10 % van de vervoerde stof gemeten, begrepen is tussen 5 en 7.

Het teken % stelt een gewichtsperscentage voor berekend op het totale gewicht van de oplossing.

**Art. 2.** Onder voorbehoud van de afwijkingen genomen in toepassing van het artikel 6 van de richtlijn 94/55/EG van de Raad van 21 november 1994 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg en onverminderd de speciale voorschriften die in de hierna volgende artikelen zijn opgenomen, wordt het vervoer onderworpen aan de bepalingen van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR) en de bijlagen, ondertekend op 30 september 1957, te Genève, ADR-Verdrag en bijlagen ervan geamendeerd overeenkomstig artikel 14 van het Verdrag.

Het gaat in het bijzonder om de volgende randnummers van bijlage B :

10014 (definities van de benamingen : bevoegde overheid, gevaarlijke stoffen, tankcontainer, afneembare tank, vaste tank, tank, transporteenheid, tankwagen),

10220 (bescherming achteraan),

10221 (het remmen, anti-blokkeerinrichting, uithoudingssysteem),

10240 (brandblusmiddelen),

10260 (équipements divers),  
 10261 (dispositif de limitation de vitesse),  
 10282 (agrément véhicule),  
 10315 (formation spéciale des conducteurs),  
 10321 (surveillance du véhicule),  
 10325 (transport de voyageurs interdit),  
 10340 (emploi des moyens d'extinction),  
 10353 (appareils d'éclairage portatifs),  
 10381 (documents de bord),  
 10385 (consignes écrites en prévision de tout accident ou incident),  
 10415 (2) (nettoyage après le déchargement),  
 10416 (interdiction de fumer),  
 10431 (fonctionnement du moteur pendant le chargement ou le déchargement),  
 10500 (signalisation et étiquetage des véhicules),  
 10503 (stationnement en général),  
 10505 (stationnement de nuit ou par mauvaise visibilité),  
 10507 (stationnement d'un véhicule présentant un danger particulier),  
 51105 (restriction d'expédition en véhicules-citernes, citernes démontables et conteneurs-citernes),  
 51500 (étiquetage),  
 211100 à 211102 (généralités, domaine d'application, définitions techniques complémentaires),  
 211120 à 211122 - 211125 - 211127 à 211129 (construction des citernes),  
 211130 et 211131 (équipements des citernes),  
 211150 à 211154 (épreuve des citernes),  
 211160 et 211161 (marquage citernes et véhicules),  
 211170 - 211171 - 211172 (4) - 211173 à 211177 (prescriptions de service),  
 211510 (utilisation des citernes),  
 211522 (construction des citernes),  
 211532 et 211533 (équipements des citernes, calorifuge),  
 211550 (épreuve des citernes),  
 211571 (taux de remplissage des citernes),  
 212100 à 212102 (généralités, domaine d'application, définitions techniques complémentaires),  
 212120 à 212122 - 212125 - 212127 à 212129 (construction des conteneurs-citernes),  
 212130 et 212131 (équipements des conteneurs-citernes),  
 212150 à 212154 (épreuve des conteneurs-citernes),  
 212160 et 212161 (marquage des conteneurs-citernes),  
 212170 - 212171 - 212172 (4) - 212173 à 212177 (prescriptions de service),  
 212510 (utilisation des conteneurs-citernes),  
 212522 (construction des conteneurs-citernes),  
 212532 et 212533 (équipements des conteneurs-citernes, calorifuge),  
 212550 (épreuve des conteneurs-citernes),  
 212571 (taux de remplissage des conteneurs-citernes),  
 220511 (équipement électrique),  
 220520 à 220522 (équipement de freinage),  
 220535 (frein d'endurance),  
 220540 (dispositif de limitation de vitesse),  
 230000 (certificat d'agrément).

**Art. 3.** Pour l'application des marginaux 10014 et 10507, on entend par "autorité compétente" le Service des explosifs, d'une part, et le personnel du corps de la gendarmerie et les fonctionnaires et agents de la police locale, d'autre part.

10260 (overige uitrusting),  
 10261 (inrichting voor snelheidsbeperking),  
 10282 (erkenning voertuig),  
 10315 (speciale opleiding voor bestuurders),  
 10321 (bewaking van het voertuig),  
 10325 (vervoer van passagiers verboden),  
 10340 (gebruik van brandblusmiddelen),  
 10353 (draagbare verlichtingsapparaten),  
 10381 (documenten die het vervoer moeten begeleiden),  
 10385 (schriftelijke instructies met het oog op een ongeval of incident),  
 10415 (2) (reiniging na het lossen),  
 10416 (rookverbod),  
 10431 (afzetten van de motor tijdens laden of lossen),  
 10500 (waarschuwingstekens en etiketten op de voertuigen),  
 10503 (oponthoud),  
 10505 (oponthoud 's nachts of bij slecht zicht),  
 10507 (oponthoud van een voertuig dat bijzonder gevaar oplevert),  
 51105 (verzendingsbeperking in tankwagens, afneembare tanks en tankcontainers),  
 51500 (etikettering),  
 211100 tot 211102 (algemeenheden, toepassingsgebied, aanvullende technische definities),  
 211120 tot 211122 - 211125 - 211127 tot 211129 (constructie van de tanks),  
 211130 en 211131 (uitrusting van de tanks),  
 211150 tot 211154 (beproeving van de tanks),  
 211160 en 211161 (het merken van tanks en voertuigen),  
 211170 - 211171 - 211172 (4) - 211173 tot 211177 (dienstvoorschriften),  
 211510 (gebruik van de tanks),  
 211522 (constructie van de tanks),  
 211532 en 211533 (uitrusting van de tanks, warmte-isolerend),  
 211550 (beproeving van de tanks),  
 211571 (vullingspercentage van de tanks),  
 212100 tot 212102 (algemeenheden, toepassingsgebied, aanvullende technische definities),  
 212120 tot 212122 - 212125 - 212127 tot 212129 (constructie van de tankcontainers),  
 212130 en 212131 (uitrusting van de tankcontainers),  
 212150 tot 212154 (beproeving van de tankcontainers),  
 212160 en 212161 (het merken van de tankcontainers),  
 212170 - 212171 - 212172 (4) - 212173 tot 212177 (dienstvoorschriften),  
 212510 (gebruik van de tankcontainers),  
 212522 (constructie van de tankcontainers),  
 212532 en 212533 (uitrusting van de tankcontainers, warmte-isolerend),  
 212550 (beproeving van de tankcontainers),  
 212571 (vullingspercentage van de tankcontainers),  
 220511 (elektrische uitrusting),  
 220520 tot 220522 (remuitrusting),  
 220535 (uithoudingsrem),  
 220540 (inrichting voor snelheidsbeperking),  
 230000 (erkenningcertificaat).

**Art. 3.** Voor de toepassing van de randnummers 10014 en 10507 wordt verstaan onder "bevoegde overheid" eenzijdels de Dienst der Springstoffen en anderdeels het personeel van het rijkswachtkorps en de ambtenaren en agenten van de plaatselijke politie.

**Art. 4.** Pour l'application des dispositions du marginal 10321, la limite de poids est fixée à 10.000 kg. A défaut de la présence d'un convoyeur pour assurer la surveillance en toute circonstance, le chauffeur doit disposer à bord du véhicule d'un poste émetteur-récepteur lui permettant de correspondre avec un centre de "dispatching" qui suit le déroulement du transport.

**Art. 5.** Pour l'application des dispositions du marginal 10385, il y a lieu de tenir compte des dangers suivants présentés par toute solution transportée :

- Cette solution peut agir avec les substances combustibles, créant un danger d'incendie et produisant des fumées toxiques rougeâtres;

- Le contact avec le liquide cause des brûlures de la peau; le produit attaque les vêtements;

- Un épandage rend le sol très glissant.

En cas de fuite ou de déversement, le transporteur à l'obligation :

- de prévenir ou faire prévenir les autorités et l'expéditeur;

- d'arrêter le moteur, d'éviter les feux nus, d'indiquer la défense de fumer, de placer des signaux sur la route et d'avertir les autres usagers;

- de tenir le public hors de la zone dangereuse;

- de revêtir avant toute intervention un vêtement protecteur, des lunettes, des gants et des bottes;

- d'arroser avec de l'eau et, si la substance est allée dans un cours d'eau ou un égout, d'en prévenir la police locale.

En cas de feu à la citerne, il y a lieu de se tenir au vent, d'éteindre avec de l'eau et, si possible, d'ouvrir les ouvertures supérieures de la citerne, pour permettre aux gaz de se dégager.

En cas d'atteinte d'une personne, il y a lieu :

- si la substance a atteint les yeux, de laver immédiatement avec beaucoup d'eau pendant plusieurs minutes;

- d'enlever les vêtements contaminés et de laver avec beaucoup d'eau la peau qui a été atteinte;

- de faire traiter par un médecin tout qui a reçu du produit dans les yeux ou sur la peau;

- à cause de l'effet différé de l'intoxication, de faire rester étendue et garder le repos complet à toute personne qui a respiré les vapeurs, les personnes atteintes devant rester sous surveillance médicale pendant quarante-huit heures au moins;

- de ne pas pratiquer la respiration artificielle si le malade respire encore;

- de maintenir le malade au chaud.

**Art. 6.** Les citernes fixes vides, les citernes démontables vides et les conteneurs-citernes vides ayant renfermé une solution visée à l'article 1<sup>er</sup>, à l'extérieur desquelles adhèrent des résidus de leur précédent contenu, ne sont pas admis au transport.

Toute citerne utilisée pour un transport de solutions visées à l'article 1<sup>er</sup>, ne peut être affectée au transport d'autres produits pour autant que les réservoirs et les équipements n'aient été, au préalable et par après, soigneusement débarrassés des résidus.

**Art. 7.** Toute citerne utilisée pour un transport de solutions visées à l'article 1<sup>er</sup> doit porter, sur les côtés et à l'arrière, des étiquettes conformes au modèle n° 5.1, décrites aux marginaux 3900 et 3902.

Les plaques oranges conformes aux prescriptions du marginal 10500 doivent comporter le numéro de danger 59 et le numéro d'identification de la matière 2426.

**Art. 8.** Pour l'application du marginal 211102 (3) et 212102 (3), la méthode reconnue par l'autorité compétente est la mise sous pression du réservoir rempli d'eau.

Les citernes et les conteneurs-citernes destinés au transport des solutions visées à l'article 1<sup>er</sup> doivent être calculés pour une pression d'au moins 4 bar (pression manométrique). Ils doivent être construits en acier austénitique conforme à une norme internationalement adoptée.

Pour l'application du marginal 211127 (8) et 212127 (6), les modes opératoires de soudage appliqués aux citernes et aux conteneurs-citernes doivent avoir fait l'objet d'un agrément de procédure. Les soudures doivent être exécutées par des soudeurs préalablement qualifiés pour ces soudures.

**Art. 4.** Voor de toepassing van de bepalingen van randnummer 10321 is de gewichtsgrens vastgelegd op 10.000 kg. Indien er geen bijrijder aanwezig is om het toezicht in alle omstandigheden te verzekeren, moet de bestuurder in zijn voertuig over een zend- en ontvangstpost beschikken waarmee hij radiogesprekken kan voeren met een "dispatching" centrum dat het verloop van het vervoer volgt.

**Art. 5.** Voor de toepassing van de bepalingen van randnummer 10385, dient rekening te worden gehouden met de volgende gevaren die elke vervoerde oplossing oplevert :

- Deze oplossing kan werken met brandbare bestanddelen en dan brandgevaar opleveren en roodachtige giftige rookgassen voortbrengen;

- Aanraking met de vloeistof verwekt brandwonden op de huid; het produkt tast kleren aan;

- In geval van uitstorting maakt het de grond zeer glibberig.

In geval van lekken of uitstorting is de vervoerder verplicht :

- de autoriteiten en de verzender te verwittigen of te doen verwittigen;

- de motor stil te leggen, open vuren te vermijden, het rookverbod aan te brengen, signalen op de weg te plaatsen en de andere weggebruikers te verwittigen;

- het publiek buiten de gevaarszone te houden;

- voor iedere ingreep beschermingskledij, een bril, handschoenen en laarzen aan te trekken;

- met water te besproeien en indien de stof in een waterloop of een riolering is terechtgekomen, de plaatselijke politie te verwittigen.

Als de tank brandt, dient men zich boven de wind op te stellen, met water te blussen en, zo mogelijk, de bovenste openingen van de tank te openen opdat de gassen zouden kunnen ontsnappen.

Als een persoon geraakt is, dient men :

- indien de stof in de ogen is terecht gekomen, onmiddellijk gedurende verscheidene minuten met veel water te wassen;

- de besmette kledingstukken uit te trekken en de getroffen huid met veel water te wassen;

- allen die het produkt in de ogen of op de huid gekregen hebben, door een geneesheer te laten behandelen;

- wegens de vertraagde uitwerking van de vergiftiging, alle personen die dampen hebben ingeademd te doen blijven liggen en volledig te doen rusten; de getroffen personen moeten ten minste achtenveertig uren onder toezicht van een dokter blijven;

- geen kunstmatige ademhaling toe te passen indien de zieke nog ademt;

- de zieke warm te houden.

**Art. 6.** Ledige vaste tanks, ledige afneembare tanks en ledige tankcontainers die een in artikel 1 vermelde oplossing hebben bevat en waaraan van buiten resten van de vorige inhoud kleven, worden niet tot het vervoer toegelaten.

Een voor het vervoer van de in artikel 1 vermelde oplossingen gebruikte tank mag niet worden gebruikt voor het vervoer van andere produkten voor zover de tanks en de uitrustingen de resten, eerst en achteraf, zorgvuldig verwijderd zijn.

**Art. 7.** Op iedere tank die voor het vervoer van de in artikel 1 vermelde oplossingen wordt gebruikt, moeten op de zijanten en aan de achterzijde etiketten volgens model n°. 5.1 aangebracht zijn, beschreven in de randnummers 3900 en 3902.

De oranje schilden volgens de voorschriften van randnummer 10500 moeten het gevaarsnummer 59 en het identificeringsnummer van de stof 2426 bevatten.

**Art. 8.** Voor de toepassing van randnummer 211102 (3) en 212102 (3) bestaat de door de bevoegde overheid erkende methode in het onder druk zetten van de met water gevulde tank.

Tanks en tankcontainers bestemd voor het vervoer van de in artikel 1 vermelde oplossingen moeten berekend zijn voor een druk van ten minste 4 bar (manometrische druk). Ze moeten vervaardigd zijn uit austenietisch staal volgens een internationaal aanvaarde norm.

Voor de toepassing van randnummer 211127 (8) en 212127 (6) moeten de werkwijzen voor het lassen van tanks en tankcontainers het voorwerp uitgemaakt hebben van een proceduregoedkeuring. De lassingen moeten uitgevoerd zijn door lassers die vooraf bekwaam werden verklaard voor deze laswerken.

L'organisme agréé effectue des essais en vue de l'agrément de la procédure de soudage et de la qualification des soudeurs, à moins que des documents probants ne puissent fournir la preuve que ces agréments et ces qualifications ont eu lieu.

L'organisme agréé apprécie si ces agréments et ces qualifications sont valables.

**Art. 9.** Le renvoi 6) des marginaux 211131 et 212131 est remplacé par la disposition suivante : "Par dérogation, les réservoirs peuvent être équipés d'un dispositif de fermeture se trouvant aussi près que possible de la paroi externe".

Les dispositifs de fermeture des réservoirs doivent être construits de telle façon que l'obstruction des dispositifs par le nitrate d'ammonium solidifié pendant le transport soit impossible.

**Art. 10.** Le certificat d'agrément prévu à l'appendice B3 de l'annexe B à l'A.D.R. est délivré par les instances compétentes pour la délivrance des certificats relatifs aux citernes et conteneurs-citernes visés à l'arrêté royal du 16 septembre 1991 relatif au transport des marchandises dangereuses par route, à l'exception des matières explosibles et radio-actives, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1994.

**Art. 11.** Les citernes et les conteneurs-citernes destinés au transport des solutions visées à l'article 1<sup>er</sup> doivent subir une épreuve hydraulique initiale sous une pression de 4 bar.

Les citernes et les conteneurs-citernes doivent être soumis à des contrôles périodiques par des organismes agréés suivant le même arrêté royal du 16 septembre 1991, fixés comme ci-après :

1° un contrôle périodique à intervalle maximal de six ans pour les citernes et de cinq ans pour les conteneurs-citernes, comprenant l'examen de l'état extérieur et intérieur, et une épreuve hydraulique à 4 bar;

2° un contrôle périodique à intervalle de trois ans pour les citernes et de deux ans et demi pour les conteneurs-citernes, comprenant une épreuve d'étanchéité et une vérification du bon fonctionnement de tout l'équipement.

Lorsque la sécurité du réservoir ou de ses équipements peut être compromise par suite de réparation, modification ou accident, un contrôle exceptionnel doit être effectué par un organisme agréé suivant le même arrêté royal du 16 septembre 1991.

**Art. 12.** La température à la surface extérieure du manteau de la citerne ne doit pas dépasser 70° C pendant le transport.

Les solutions transportées ne doivent pas avoir une température supérieure à 140° C.

Aucune citerne ne peut pas être remplie à plus de 97 % de sa capacité. La surface extérieure et toutes les parties du véhicule-citerne susceptibles d'entrer en contact avec la matière transportée doivent être entretenues en parfait état de propreté. Sauf le cas de rechargement prévu sous (2) au marginal 10415, aucune matière étrangère ne doit se trouver dans la citerne au moment du remplissage.

**Art. 13.** Chaque transport doit suivre l'itinéraire le plus direct et autant que possible par les autoroutes, soit entre deux points-frontières, soit entre un point-frontière et un point tel que défini ci-après, soit entre deux points où existent des établissements classés comme dangereux, comportant des réservoirs pour solutions visées à l'article 1<sup>er</sup> dûment autorisés par la députation permanente du conseil provincial, étant entendu que les réservoirs de plus de 50 tonnes de capacité doivent faire l'objet d'une dérogation ministérielle.

**Art. 14.** Chaque transport a lieu sans arrêt en cours de route, sauf cas de force majeure. Dans ce cas, sans préjudice des dispositions du marginal 10507, le chauffeur doit, ou à son défaut le centre de dispatching, prévenir le personnel du corps de la gendarmerie ou les fonctionnaires et agents de police locale et les informer de la nécessité de tenir le public à distance.

**Art. 15.** L'arrêté ministériel du 21 décembre 1979 autorisant, par dérogation aux dispositions de l'arrêté royal du 3 septembre 1958 portant réglementation du transport, de l'emmagasinage et de la vente du nitrate ammoniacal et de ses mélanges, le transport par route, au moyen de véhicules-citernes et de citernes démontables, de solutions concentrées chaudes de nitrate d'ammonium, est abrogé.

**Art. 16.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 mai 1997.

E. DI RUPO

Het erkende organisme doet proeven met het oog op de aanvaarding van de lasmethode en van de bekwaamheid van de lassers, tenzij door documenten onomstootbaar kan bewezen worden dat deze goedkeuringen en bekwaamheidsverklaringen reeds zijn gebeurd.

Het erkende organisme oordeelt of deze goedkeuringen en bekwaamheidsverklaringen geldig zijn.

**Art. 9.** De verwijzing 6) van randnummers 211131 en 212131 wordt vervangen door de volgende bepaling : "Bij wijze van afwijking mogen de houders uitgerust zijn met een sluitinrichting die zich zo dicht mogelijk bij de buitenwand bevindt".

De sluitinrichtingen van de houders moeten derwijze vervaardigd zijn zodat verstopping van de inrichtingen door vast geworden ammoniumnitraat tijdens het vervoer onmogelijk wordt.

**Art. 10.** Het keuringsdocument opgenomen in het aanhangsel B3 van bijlage B van het A.D.R. wordt afgeleverd door de instanties die bevoegd zijn voor het afleveren van de documenten voor de tanks en tankcontainers vermeld in het koninklijk besluit van 16 september 1991 betreffende het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 december 1994.

**Art. 11.** Tanks en tankcontainers bestemd voor het vervoer van de in artikel 1 vermelde oplossingen moeten een hydraulische proef ondergaan op 4 bar.

De tanks en tankcontainers moeten periodiek gecontroleerd worden door organismen die volgens hetzelfde koninklijk besluit van 16 september 1991 erkend zijn en wel als volgt :

1° een periodieke controle na een tussenpoos van ten hoogste zes jaar voor de tanks en vijf jaar voor de tankcontainers; deze controle omvat een onderzoek van de uitwendige en de inwendige staat, en een hydraulische proef op 4 bar;

2° een periodieke controle na een tussenpoos van drie jaar voor de tanks en twee jaar en half voor de tankcontainers; deze controle omvat een dichtheidsproef en het nazien van de goede werking van de gehele uitrusting.

Wanneer de veiligheid van de tank of van de uitrusting ingevolge een herstelling, een verandering of een ongeval in het gedrang kan komen, moet een uitzonderlijke controle verricht worden door een organisme dat volgens hetzelfde koninklijk besluit van 16 september 1991 erkend is.

**Art. 12.** De temperatuur van de buitenkant van de mantel van de tank mag tijdens het vervoer niet meer dan 70° C bedragen.

De temperatuur van de vervoerde oplossingen mag niet hoger zijn dan 140° C.

Geen enkele tank mag tot meer dan 97 % van haar inhoud worden gevuld. De buitenkant en alle delen van de tankwagen die met de vervoerde stof in aanraking kunnen komen, moeten volkomen rein gehouden worden. Behalve wanneer een nieuwe lading wordt ingenomen, zoals voorzien in (2) van randnummer 10415, mag zich bij het laden geen enkele vreemde stof in de tank bevinden.

**Art. 13.** Elk vervoer moet de meest directe weg volgen en zoveel mogelijk over de autosnelwegen, hetzij tussen twee grenspunten, hetzij tussen een grenspunt en een punt dat hierna wordt bepaald, ofwel tussen twee punten waar als gevaarlijk ingedeelde inrichtingen met tanks voor de in artikel 1 vermelde oplossingen bestaan, waarvoor de bestendige deputatie van de provincieraad vergunning heeft verleend, met dien verstande dat voor tanks met een inhoud van meer dan 50 ton een ministeriële afwijking vereist is.

**Art. 14.** Ieder vervoer verloopt zonder stilstand onderweg, behalve in geval van overmacht. In dat geval moet de bestuurder of bij diens ontstentenis het "dispatching" centrum, onverminderd de bepalingen van randnummer 10507, het personeel van het rijkswachtkorps of de ambtenaren en agenten van de plaatselijke politie verwittigen en ze inlichten over de noodzaak het publiek op een afstand te houden.

**Art. 15.** Het ministerieel besluit van 21 december 1979 waarbij, in afwijking van de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 september 1958 houdende reglementering van het vervoer, de berging en de verkoop van ammoniumnitraat en van mengsels daarvan, vergunning wordt verleend voor het vervoer over de weg, door middel van tankwagens en afneembare tanks, van warme geconcentreerde oplossingen van ammoniumnitraat, wordt opgeheven.

**Art. 16.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 13 mei 1997.

E. DI RUPO